

UrkRNr. 626 / 2022



« I certify »
GENERAL MANAGER

President Dental GmbH, Germany
Vedat GOKTAS

2022 г

OPERATION MANUAL ON A MEDICAL DEVICE

"Dental latex cofferdam without talc "Dental Dam""

President Dental GmbH
Geschäftsführer: V. Goktas
Kesselbodenstr. 5
85391 Allershausen/Germany

Tel: +49 (0) 8166 3899820
Fax: +49 (0) 8166 3899821
E-mail: info@presidentdental.de
Web: www.presidentdental.de

Bankverbindung: Freisinger Bank
IBAN: DE78 7016 9614 0000 468720
BIC: GENODEF1M01
Beneficiary :President Dental GmbH

President Dental GmbH
Sitz: Allershausen
Ust-IdNr.DE 279982845
St-Nr.143/172/11717
HRB 209018

UrkNr. 626

vom 12.05.2022

File No [see above] dating from 12 of MAY, 2022

Country of Bavaria (Germany)

City of München [Munich]

I herewith certify, that

Given Names:

Mr

Family Name:

Vedat

Date of Birth [Day, Month, Year]:

Göktas

[firm address]:

01.11.1970

Kesselbodenstr. 5, 85391 Allershausen

identified by his German residence permit, has in front of me subscribed and sworn (affirmed) today the foregoing document

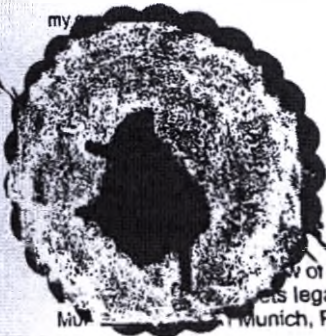
After having checked the commercial register at the local court "Amtsgericht München" on 11th of May, 2022 I confirm

- that the firm President Dental GmbH, with its registered rooms in Allershausen, Germany is entered in the commercial register under number HRB 209018 and
- that the said Mr. Göktas is authorized to represent the said company solely in his capacity as Managing Director.

I explanatorily annotate that the notarial certification is limited to the authenticity of the signature of the signing person and not to the content of the text which I often cannot understand and need not understand. For purposes of professional supervision, I contest that I cannot see any aspects which suggest that the before standing declaration concerns any illegal or legally problematic necessities which would prevent me from my notarization.

Munich, this 12 day of May, 2022

my



Dr. Kreuzer

Dr. Heinrich Kreuzer, Notary

Perusastr. 7 [street and house number],

D-80333 München (Munich) [postal code and city]

+49 (89) 290 916-0, Fax -66; notar@kreuzer-muenchen.de

By or for the state in which this document shall be used it may be necessary that my -
signature is legalized. Competent therefore is usually the President of the court „Landgericht
München, Palace of Justice, Prielmayerstr.7, D-80335 München.

Original: → ausgehändigt an | handed out to Mr. Göktas

Beglaubigte Abschrift | certified copy:

☒ Urkundensammlung | file-collection of the notary

Abschrift | copy:

☒ der Unterzeichner | the person who signed

Notar Dr. Heinrich Kreuzer
Perusastr. 7, D-80333 München
☎ +49 89 290 916-0 Fax -66
notar@kreuzer-muenchen.de
Sachbearbeiter: ks

APOSTILLE

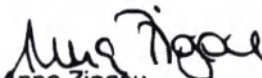
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Notar Dr. Heinrich Kreuzer
3. in seiner Eigenschaft als Notar.
4. Sie ist versehen mit dem Siegel des Notars Dr. Heinrich Kreuzer in München.

Bestätigt

5. in München
6. am 12. Mai 2022
7. durch die Präsidentin des Landgerichts München I
8. unter Nr. 910 a 175/2022
9. Siegel
10. Unterschrift
Im Auftrag




Anna Ziogou
Justizobersekretärin



Руководство по эксплуатации на медицинское изделие
«Коффердам стоматологический латексный «Dental Dam»»

RU Коффердам Dental Dam®

Описание продукта с содержанием латекса

Синий и зеленый

Коффердам President Dental латексный — это тонкие квадратные пластины, изготовленные из латекса. Коффердам President Dental специально разработан упругим, имеет высокую устойчивость к разрыву (минимальное растяжение по сравнению с начальным перфорированным отверстием — 10 раз), большую прочность разрыва (выше 24 мПа) и хороший уровень эластичности (1,0 мПа), что позволяет легко фиксировать его кламмерами, которые имеют решающее значение для практического и эффективного применения коффердама.

Эти пластины предназначены для применения во время стоматологических процедур для изоляции необходимого зуба, чтобы облегчить лечение зубов и течение процедуры.

Черный

Коффердам President Dental латексный черный спроектирован и разработан для достижения оптимальных фотографических результатов во время рентгенографии.

Получение ясного и понятного изображения имеет решающее значение для стоматологов для принятия правильных решений во время процедур.

Коффердам:

- изолирует зуб, чтобы создать сухое рабочее поле
- это эффективный барьер для контроля инфицирования
- повышает эффективность работы
- облегчает обслуживание пациента во время процедуры

Хранение и гарантия

Под влиянием температуры и времени коффердам President Dental латексный разрушается и теряет свои свойства. Он должен храниться вдали от солнечного света при температуре ниже 40 °C.

Коффердам латексный лучше всего использовать в пределах предусмотренного срока годности — 5 лет от даты изготовления. Для достижения максимального эффекта коффердам должен быть использован до истечения срока годности, указанного на упаковке.

Технические характеристики изделия:

Технические характеристики коффердама:

Определение цвета коффердама:

Латекс

152 x 152 мм (6 x 6 дюйма) Зеленый

152 x 152 мм (6 x 6 дюйма) Синий

152 x 152 мм (6 x 6 дюйма) Черный

Как использовать коффердам

1. Укажите правильное расположение отверстия. Можно использовать коффердам-шаблон President Dental определенного размера и пробить отверстие диаметром примерно 2 мм. Убедитесь, что размер отверстия соответствует зубу, подлежащему лечению.
2. Увеличьте отверстие и закрепите его с помощью металлического кламмера, используя щипцы.
3. Зафиксируйте коффердам и кламмер на больном зубе.
4. Установите рамку коффердама на внешней стороне рта, чтобы зафиксировать излишек материала коффердама.
5. Утилизируйте каждую пластину коффердама после использования.
6. Используйте новую пластину коффердама для каждого зуба, с которым работаете.

Внимание: Этот продукт содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызвать аллергические реакции.

 **PRESIDENT DENTAL**
Kesselbodenstrasse 5, 85391, Allershausen,
Germany

Тел.: +49 8166 389 9 820

www.presidentdental.de
info@presidentdental.de



Приложение

к Руководству по эксплуатации на медицинское изделие

«Кoffердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»»

Производитель: Президент Дентал ГмбХ, Германия (President Dental GmbH, Germany)

Юридический адрес: Kesselbodenstrasse 5, 85391, Allershausen, Germany

Адрес производства: Kesselbodenstrasse 5, 85391, Allershausen, Germany

Уполномоченный представитель производителя на территории РФ:

Общество с ограниченной ответственностью «АРМАДА-ДЕНТАЛЬ»
(ООО «АРМАДА-ДЕНТАЛЬ»), Российская Федерация, 123592, г. Москва, Неманский
проезд, д. 13, корп.2, кв.69

1. Наименование медицинского изделия

«Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»»

Варианты исполнения:

- 1) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, плотный (0,22 мм), размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке;
- 2) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, средней плотности (0,18 мм), размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке;
- 3) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, тонкий (0,14 мм), размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке;
- 4) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет зеленый, плотный (0,22 мм) с ароматом мяты, размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке;
- 5) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет зеленый, средней плотности (0,18 мм), с ароматом мяты, размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке;
- 6) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет черный, средней плотности (0,20 мм), с ароматом мяты, размер 152 мм х 152 мм (6" х 6"), 36 шт. в упаковке.

2. Назначение и описание медицинского изделия

2.1 Назначение

Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» предназначен для изоляции ротовой полости и облегчения лечения зубов во время стоматологических процедур.

Применяются в стоматологии квалифицированными стоматологами или стоматологами-гигиенистами, в условиях медицинского учреждения.

Целевыми пациентами применения являются дети и взрослые.

2.2. Описание медицинского изделия

«Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» представляет собой тонкую квадратную пластину, изготовленную из латекса без талька. (рис. 1)

Поставляются пластины латексные в следующем виде: цвета: синие, зеленые, черные; плотность: тонкие, средней плотности и плотные; с ароматом мяты и без аромата мяты.

Коффердам упакован в оригинальную индивидуальную упаковку в количестве 36 шт.

Применение коффердама в зависимости от плотности и цвета:

1. *Тонкие: зеленые и синие (0,14 мм).* Легко накладываются и удобны для использования 1-го зуба, в области вторых и третьих моляров, а также с бескрылыми кламмерами, при работе со светоотверждаемыми материалами;

2. *Средней плотности: зеленые и синие (0,18 мм).* Универсальный вариант в виду легкости наложения и относительной прочности. Удобные для использования 2-3-х зубов

в области вторых и третьих моляров, а также с бескрылыми кламмерами, при работе со светоотверждаемыми материалами;

3. *Плотные: зеленые и синие (0,22 мм).* Удобно применять в тех случаях, когда необходима повышенная устойчивость на разрыв (например, при введении в межзубные промежутки при плотном контакте).

4. *Средней плотности: черные (0,20 мм)* спроектированы и разработаны для достижения оптимальных фотографических результатов во время рентгенографии. Получение ясного и понятного изображения имеет решающее значение для стоматологов для принятия правильных решений во время процедур.

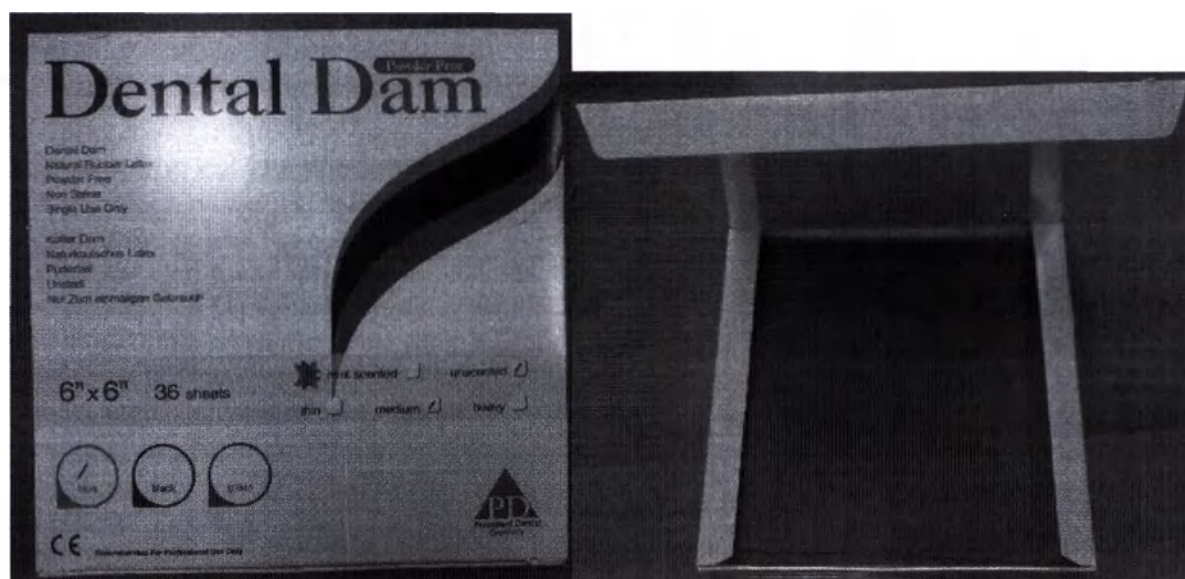


Рис. 1 Внешний вид «Кокфердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»»

В коробку с кокфердамом вложен шаблон для кокфердама (рис. 2) Его наличие позволяет с легкостью размещать отверстия зубов на кокфердаме. Данный шаблон имеет маркировку рекомендованного диаметра отверстия, а также имеет отдельную группу меток для эндодонтического лечения, когда требуется изоляция лишь одного жевательного зуба.

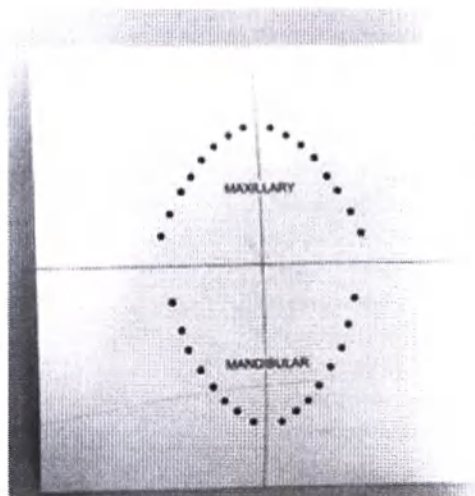


Рис. 2 Внешний вид шаблона для коффердама

3. Показания, противопоказания и меры предосторожности.

Показания:

- изоляция зубов для того, чтобы создать сухое рабочее поле;
- эффективный барьер от инфицирования;
- максимально открыто поле работы, обеспечен качественный обзор всех поверхностей проблемных участков, что облегчает манипуляции и повышает эффективность работы;
- облегчает обслуживание пациента во время процедуры, т.е. сведен к минимуму вред от естественных процессов (кашля, чихания, непосредственно дыхания).

Противопоказания

Не выявлено

Меры предосторожности:

Этот продукт содержит натуральный каучуковый латекс, который может вызвать аллергические реакции.

4. Применяемые материалы.

Описание применяемых материалов, из которых произведено МИ «Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» представлено в таблице 1:

Наименование материала	Содержание (Cas номер)
Натуральный каучуковый латекс (синий, зеленый, черный, с ароматом мяты/без аромата мяты)	9006-04.6

Применяемые материалы упаковок материалов для коффердама представлены в таблице 2

Таблица 2

Наименование состава	Применяемые материалы
Индивидуальная упаковка	Гофрокартон
Пленка	Пленка (марка Тайвек 1073B)

5. Применяемые стандарты

Действующие стандарты представлены в таблице 3.

Таблица 3

Номер документа	Название документа
ISO 13485:2012	Медицинские приборы -Системы менеджмента качества-Управление требованиями для целей регулирования, согласованный на международном уровне стандарта, который устанавливает требования к системе менеджмента качества, характерные для медицинской промышленности устройства.
Директива 93/42/ЕЕС	Медицинские приборы, устройства, оборудование - Medical devices directive (MDD)
ISO 9001	Система менеджмента качества - Требования
ISO 14971:2010	Изделия медицинские. Применение менеджмента риска к медицинским изделиям
EN 1041 + A1:2014	Информация, предоставляемая производителем
EN ISO 190:2011	Инструкции по проведению проверок систем менеджмента качества и/или систем экологического менеджмента
EN ISO 15223-1	Изделия медицинские – Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации – Часть 1. Основные требования (ISO 15223-1:2012)
EN 980	Символы для маркировки медицинских изделий
EN 1641	Стоматология – Медицинские приборы для стоматологических целей - Материалы
EN ISO 10993-1	Оценка биологического действия медицинских изделий -Часть 1:Оценка и исследования
EN ISO 10993-5	Оценка биологического действия медицинских изделий – Часть 5: Исследования на цитотоксичность: методы in vitro
EN ISO 10993-10	Оценка биологического действия медицинских изделий –Часть 10:Исследования раздражающего и сенсибилизирующего действия

6.Дезинфекция, очистка и стерилизация

Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam» нестерильное, одноразового применения изделие. Дезинфекции, очистки и стерилизации не подлежит.

7. Применение

Как использовать коффердам

1. Укажите правильное расположение отверстия. Можно использовать шаблон для коффердама определенного размера и пробить отверстие диаметром примерно 2 мм. Убедитесь, что размер отверстия соответствует зубу, подлежащему лечению.
2. Увеличьте отверстие и закрепите его с помощью металлического кламмера, используя щипцы.
3. Зафиксируйте коффердам и кламмер на больном зубе.
4. Установите рамку коффердама на внешней стороне рта, чтобы зафиксировать излишек материала коффердама.
5. Утилизируйте каждую пластину коффердама после использования.
6. Используйте новую пластину коффердама для каждого зуба, с которым работаете.

8. Комплект поставки

Коффердам поставляется в следующем виде:

«Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»»

Варианты исполнения:

- 1) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, плотный (0,22 мм), размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке;
- 2) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, средней плотности (0,18 мм), размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке;
- 3) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет синий, тонкий (0,14 мм), размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке;
- 4) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет зеленый, плотный (0,22 мм) с ароматом мяты, размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке;
- 5) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет зеленый, средней плотности (0,18 мм), с ароматом мяты, размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке;
- 6) Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» цвет черный, средней плотности (0,20 мм), с ароматом мяты, размер 152 мм x 152 мм (6" x 6"), 36 шт. в упаковке.

9. Технические характеристики

Технические характеристики «Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»» представлены в таблице 4.

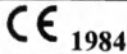
Таблица 4

Цвет	Зеленый	Синий	Черный
Плотность(±10%)	Средней плотности/ плотный	Тонкий/средней плотности/плотный	Средней плотности
Размер(±10%)	152 мм x 152 мм (6дюймов X 6 дюймов)	152 мм x 152 мм (6дюймов X 6 дюймов)	152 мм x 152 мм (6дюймов X 6 дюймов)
Форма	Квадратная	Квадратная	Квадратная
Толщина(±10%)	0,18 мм/0,22 мм	0,14 мм/0,18 мм/0,22 мм	0,20 мм
Прочность на растяжение, не менее	24,0 мПа	24,0 мПа	24,0 мПа
Предельное удлинение, не менее	700 %	700 %	700 %
Уровень эластичности	1.0 мПа	1.0 мПа	1.0 мПа
Ароматизатор	С ароматом мяты	Без ароматизатора	С ароматом мяты
Масса, г (±10%)	210/215	208/210/215	210
Габаритные размеры индивидуальной упаковки (Д x Ш x В) (мм) (±10%)	164 x164 x 14	164 x164 x 14	164 x164 x 14
Кол-во штук в упаковке	36	36	36

10. Маркировка медицинского изделия

Расшифровка символов маркировки представлена в таблице 5.

Таблица 5

Символ	Значение
	Знак соответствия стандартам ЕС
	Изготовитель
	Только для одноразового использования. Не подлежит повторному использованию
	Номер партии
	Срок годности
	Штрих-код
Ref.Code	Каталожный номер
	Обратитесь к инструкции по применению
	Не допускать воздействия солнечного света
	Беречь от влаги
	Температурный диапазон, в пределах которого медицинское изделие надежно сохраняется
	Осторожно! Обратитесь к инструкции по применению
	Беречь от влаги
	Вверх

Руководство по эксплуатации МИ доступно по ссылке info@presidentdental.de

11. Условия хранения, транспортировки и эксплуатации.

Условия хранения

Под влиянием температуры и времени коффердам разрушается и теряет свои свойства. Он должен храниться вдали от солнечного света при температуре от 10° С до 40 °С.

- относительная влажность воздуха – от 30 до 75%
- атмосферное давление от 84 до 106,7кПа.

Условия транспортировки

Транспортируется всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на соответствующем виде транспорта, и нормативными документами по погрузке и креплению грузов. Условия транспортировки совпадают с условиями хранения.

Условия эксплуатации соответствуют температуре тела человека 32°- 40 °С

12. Срок годности медицинского изделия

5 лет

13. Утилизация медицинского изделия.

Утилизация проводится в соответствии с нормативными документами и требованиями для утилизации данного вида медицинских изделий, принятыми в стране распространения.

Не выбрасывать в общественный мусорный контейнер; использовать устройство для профессиональной утилизации химических отходов.

Отходы используемого медицинского изделия, следует утилизировать в соответствии с СанПин 2.1.3684-21, для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы).

14. Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует, что производимые и поставляемые изделия не имеют дефектов с точки зрения качества материалов и изготовления, и данная гарантия действует на все изделия в соответствии со сроком, указанным на упаковке.

Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного использования, использования не по назначению, небрежности и нарушений условий хранения. Гарантия не применяется к продуктам, которые были повреждены в результате ненадлежащего или неправильного использования или внесены какие-либо изменения в продукт любым лицом кроме Производителя.

15. Рекламация

Организация, принимающая на территории Российской Федерации претензии от потребителя по качеству продукта:

Общество с ограниченной ответственностью «АРМАДА-ДЕНТАЛЬ» РФ, 123592, г. Москва, Неманский проезд, д. 13, корп. 2, кв. 69

Тел.: +7 (495)942-81-69 , E-mail: ooo.armada.dental@gmail.com

[Перевод с английского и немецкого языков на русский язык]

[На бланке компании «Президент Дентал ГмбХ», Германия]

[Логотип компании «Президент Дентал ГмбХ»]

[Штамп: Номер в реестре нотариальных действий: 626/2022]

«Утверждаю»
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
«Президент Дентал ГмбХ» (President Dental GmbH), Германия
Ведат ГЕКТАС (Vedat GOKTAS)
/подпись/
2022 г.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА МЕДИЦИНСКОЕ ИЗДЕЛИЕ

«Коффердам стоматологический латексный без талька «Dental Dam»»

«Президент Дентал ГмбХ»
Генеральный директор:
В. Гектас
Кессельбоденштр., 5
85391 Аллерсхаузен/Германия
(Kesselbodenstr. 5
85391 Allershausen/Germany)

Тел.: +49 (0) 8166 3899820
Факс: +49 (0) 8166 3899821
Электронная почта:
info@presidentdental.de
Веб-сайт:
www.presidentdental.de

Банковские реквизиты:
«Фрайзингер Банк»
(Freisinger Bank)
IBAN:
DE78 7016 9614 0000 468720
БИК: GENODEF1M01
Получатель:
«Президент Дентал ГмбХ»

«Президент Дентал ГмбХ»
Место нахождения: Аллерсхаузен
Ид. номер плательщика налога с оборота:
DE 279982845
Номер налогоплательщика: 143/172/11717
Номер в Торговом реестре (часть Б): 209018

Номер в реестре нотариальных действий: [Штамп: 626] от 12.05.2022 г.

Документ № [см. выше] от 12 мая 2022 г.

Нотариус д-р Хайнрих Кройцер (Heinrich Kreuzer)

Перузаштр., 7, D 80333 Мюнхен

(Perusastr. 7, D 80333 München)

Тел.: +49 89 290 916-0 Факс: -66

notar@kreuzer-muenchen.de

Ответственный исполнитель: кс (ks)

Земля: Бавария (Германия)

Город: Мюнхен

Настоящим удостоверяю, что

Имя:

г-н

Ведат

Фамилия:

Гёктас

Дата рождения [день, месяц, год]:

01.11.1970 г.

[Адрес фирмы]:

Кессельбоденштрассе, 5, 85391 Аллерсхаузен
(Kesselbodenstr. 5, 85391 Allershausen)

личность которого установлена на основании его вида на жительство в Германии, в моем присутствии подписал и удостоверил (подтвердил) сегодня приведенный выше документ.

Проверив Торговый реестр в Участковом суде Мюнхена, 11 мая 2022 г., я подтверждаю:

- что компания «Президент Дентал ГмбХ», зарегистрированный офис которой находится в г. Аллерсхаузен, Германия, внесена в Торговый реестр (часть Б) за номером: 209018, а также
- что упомянутый выше г-н Гёктас уполномочен представлять указанную компанию единолично, действуя в качестве генерального директора.

Я поясняю, что нотариус удостоверяет подлинность подписи подписывающего лица, но не содержания текста, который я часто не понимаю и не имею обязанности понимать. Для целей профессиональной проверки я заявляю, что не вижу никаких причин считать, что приведенное выше заявление относится к каким-либо незаконным или проблемным с юридической точки зрения действиям, которые не позволяют мне удостоверить его.

Мюнхен, 12 мая 2022 г.

Срок действия моих полномочий истекает в апреле 2025 г.

[Тисненая печать: ХАЙНРИХ КРОЙЦЕР, НОТАРИУС В МЮНХЕНЕ]

/подпись/

Д-р Хайнрих Кройцер, нотариус

Перузаштр., 7 [улица и номер дома],

D-80333, Мюнхен [почтовый индекс и город]

Тел.: +49 (89) 290 916-0, факс: -66; notar@kreuzer-muenchen.de

Совет: В соответствии с законодательством страны, в которой будет использоваться настоящий документ, может быть необходимо легализовать мою подпись (подпись нотариуса). Обычно в таком случае следует обратиться к председателю Земельного суда Мюнхена I здесь, в Мюнхене, Дворец правосудия, Прильмайерштр., 7, D-80335, Мюнхен (Prielmayerstr. 7, D-80335 München).

Оригинал: → передан г-ну Гёктасу

Заверенная копия: ☒ Архив нотариуса

Копия: ☒ Лицо, подписавшее документ

АПОСТИЛЬ
(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ
2. подписан д-ром Хайнрихом Кройцером, нотариусом
3. выступающим в качестве нотариуса,
4. скреплен печатью нотариуса в Мюнхене д-ра Хайнриха Кройцера.

5. в Мюнхене

Удостоверено
6. 12 мая 2022 г.

7. Председателем земельного суда Мюнхена I

8. за № 910 а 175/2022

9. Печать:

10. Подпись:

От имени и по поручению

/подпись/

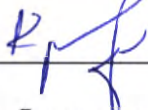
Анна Циогоу (Anna Ziogou),

старший секретарь управления юстиции

[Гербовая печать: ЗЕМЕЛЬНЫЙ СУД МЮНХЕНА I * БАВАРИЯ]

[Тисненая печать: ХАЙНРИХ КРОЙЦЕР, НОТАРИУС В МЮНХЕНЕ]

[Текст документа на русском языке]



Российская Федерация

Город Москва.

Шестнадцатого мая две тысячи двадцать второго года.

Я, Дейнеко Людмила Валериевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Прокошенковой Елены Евгеньевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Краплина Дениса Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

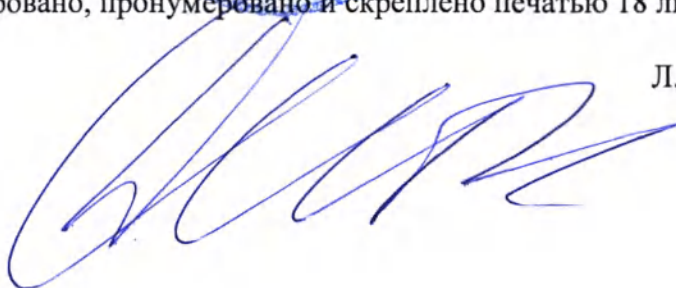
Зарегистрировано в реестре: № 21/86-н/77-2022- 

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Л.В. Дейнеко

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 18 лист(-а,-ов).



Л.В. Дейнеко

